

1907

134

E. AVENARDILLE<sup>122</sup>

Maaliskuun 1 (14) pnä 1907.

Hyvä herra Avenard!

Kiitos kirjeestänne.

Pyytäisin Teitä tekemään seuraavat korjaukset:

(1) Sivuu 6 (n:o 1). Esitätte sanani näin: »olla toimimatta porvarillisen vallankumouksen hyväksi, joka huiputtaisi työväenluokkaa.»

Se on hyvin epätarkka ilmaus. Meidän, sosialidemokraattisten vallankumousmiesten, *täytyy* paitsi toimia porvarillisen vallankumouksen hyväksi myös johtaa sitä, ohjata sitä *yhdessä talonpoikien kanssa* tsaarivaltaa ja *liberaaleja vastaan*.

Ehkä on parempi sanoa näin: »...yhteinen työskentely demokraattisen talonpoikaiston kanssa päivä päivältä yhä vastavallankumouksellisemmaksi käyvän porvariston kata- luutta ja petturuutta vastaan eikä liberaalisen porvariston kanssa, joka tahtoo tehdä lopun vallankumouksesta.»

Me bolshevikit, me *myös* kannatamme proletariaatin osallistumista *porvarilliseen* vallankumoukseen. Mutta olemme yhdessä K. Kautskyn kanssa sillä kannalla, että proletariaatti kykenee viemään porvarillisen vallankumouksen voittoisaan loppuun nimenomaan yhdessä talonpoikien eikä suinkaan liberaalien kanssa.

(2) Sivut 3—4.

Stolypinin kirjoitus ilmestyi »Novoje Vremjassa»<sup>123</sup> tammi-kuun 4 (vanhaa lukua) eikä tammikuun 6 pnä.

(3) On lisättävä, että Miljukov kävi Stolypinin puheilla tammikuun 15 pnä.

(4) Artikkelinne viimeiset sanat: »...talonpoikaisproletaarien lukemattomat joukot.»

Ei »talonpoikaisproletaarien», vaan »demokraattisen talonpoikaiston».

Sosiaalisessa (sosialistisessa) vallankumouksessa voimme perustaa toiveemme vain kaupungin proletaareihin ja maaseudun proletaareihin. Mutta nyt meillä Venäjällä on kysymyksessä *porvarillinen* eikä sosiaalinen vallankumous. *Tällaisen* vallankumouksen saattaa viedä voittoon ainoastaan proletariaatti yhdessä talonpoikien, yhdessä demokraattisen talonpoikaiston, yhdessä laajojen talonpoikaisjoukkojen kanssa.

Teidän *N. Lenin*

P. S. Sain kirjeenne hyvin myöhään. Käytettävissäni on vain muutama minuutti. Pyydän anteeksi, että kirjoitan kaikessa kiireessä.

*Lähetetty Kuokkalasta Pietariin*

*Julkaistu ensi kerran 1964  
V. I. Leninin Teosten 5. painoksen  
47. osassa*

*Julkaistaan käsikirjoituksen mukaan  
Käännös ranskasta*

## G. A. ALEKSINSKILLE

Pjotria varten

Hyvä P.! En tiedä, oletteko kirjoittanut kirjeenne ennen tšekäläisen toverin tapaamista vai sen jälkeen. Kaiken varalta vastaan kysymyksiinne.

N. K. on puhunut rahasta jo *monta* kertaa. Toistaa vielä ja minäkin toistan.

En ole kirjoittanut »R:lle», sillä tapasin itse hiljattain (ollessani niillä main) kahta sikäläistä toveria ja sovin heidän kanssaan kaikesta Teidän kohdaltanne.<sup>124</sup>

Kysytte, mitä arvelen työstänne siellä ja millaiseksi käsitän sen.

Sitä on vaikea ilmaista parilla sanalla. Tutustuttuanne ympäristöönne havaitsette itse, millaista aineistoa, tietoja

y.m. sieltä voi hankkia; tämä kysymys on kuitenkin suhteellisen vähämerkityksinen ja helposti ratkaistavissa. Rasitavampia ovat sikäläiset yleiset työolot. Luullakseni ette ole nähnyt vielä niin viheliäisiä olosuhteita kuin ulkomaisissa pakolaispiireissä vallitsevat. Siellä pitää olla *perin* varovainen. Ei siinä mielessä, että kehottaisin kieltäytymään sota-toimista opportunisteja vastaan. Päinvastoin, sotiminen siellä on hyvin tarpeen ja täytyy sotia hyvin paljon. Mutta sota on luonteeltaan katalaa. Kohtaatte kaikkialla ilkimielistä vehkeilyä, menshevikkien suoranaisia »provokaatioita» (he tulevat provosoimaan Teitä jatkuvasti) — ja varsin heikon *asiallista* myötätuntoa osoittavan piirin. Näin siksi, että he ovat niin vietävän erillään Venäjältä ja siellä ovat vallalla toimettomuus ja toimettomuuteen painava äärimmäisen hermostunut, hysteerinen mielentila ja sähistään ja syljetään kaikelle. Siellä kohtaatte työssä vaikeuksia, joilla *ei ole mitään yhteistä* Venäjällä esiintyvien vaikeuksien kanssa: miltei täydellinen »vapaus», mutta *elävää* työtä ja toimikenttää sitä varten ei ole juuri lainkaan.

Tärkeintä on mielestäni se, että Teillä olisi siellä tehtävä, oma tehtäväanne. »R.» voi antaa sen... Vielä tärkeämpää on edelleen se, että pidätte yllä yhteyttä Venäjällä toimivaan *järjestöön*: silloin ette jää siellä juurettomaksi. Ja lopuksi on kaikkein tärkeintä, että me kaikki, sekä siellä että täällä, toimimme *yhteisymmärryksessä*, astumme yhtä jalkaa ja vaihdamme useammin mielipiteitä (elleivät kaikki katsomukset käy selviksi lehtikirjoituksista). Se ja vain se, joka voi hankkia ulkomailla itselleen Venäjän *järjestöön yhteydessä olevan* tehtävän, välttää vajoamasta ikävystymisen, rettelöinnin, hermostuneen katkeroituneisuuden y.m. suohon. Voi kuinka hyvässä muistissa minulla on tuo »ulkomaa», ja minä puhun kohtalaisen kokemuksen perusteella.

Olisi oikein hyvä, jos toimisitte yhdessä Knunjantsin ja Trotskin kanssa. Sellaisena kolmikkona toimiessanne moni asia helpottuisi.

No niin, kyllä Te ympäristöön tutustuttuanne huomaatte sen kaiken itsekin.

Tänne *ei voi* kirjoittaa osoitteella, jolla kirjoititte. Sitä paitsi matkustan pian pois täältä. Kirjoittakaa minulle toistaiseksi osoitteella: Hernn Kakko *Paavo*, Terijoki, sisäkuoreen (*v a i n* sisäkuoreen) L—lle. Lähettäkää pikemmin sikäläinen osoitteenne.

Puristan kättänne. Paljon terveisiä *kaikille Knipovitsheille*.

Teidän...\*

Osoite: I. Ladyschnikoff Umlandstrasse N 145. *Berlin*

Käynti *pihan puolelta*. Tämä on yksityisosoite. Siellä samassa, kerrosta ylempänä, on Abramoff. Vastapäätä, Umlandstrasse, 52, sijaitsee toimisto, josta heidät tapaa aamuisin. Kirjoitan kaiken varalta, vaikka Teidän pitäisi jo tietää tämä.

*Kirjoitettu 1907 syys- ja  
lokakuun vaihteessa  
Kuokkalassa*

*Julkaistu ensi kerran 1964  
V. I. Leninin Teosten 5. painoksen  
47. osassa*

*Julkaistaan käsikirjoituksen mukaan*

136

## K. H. BRANTINGILLE

Suuresti kunnioitettu toveri!

Tämän kirjeen tuoja on puoluetovereitamme<sup>125</sup>. Pyydän hartaasti Teitä opastamaan häntä neuvoillanne ja auttamaan. Hänen erikoistehtävänään on hakea käsille Tukholmassa meidän sosialidemokraattiset kirjamme ja asiakirjat ja tarpeen vaatiessa lähettää ne edelleen. Osa noista kirjoista y.m. on Tukholman Kansantalon kellarissa (puulaatikoissa), osa mahdollisesti tovereilla Börjessonilla tai Björckilla (Bokhandel Björck & Börjeßon, Drottninggatan. 62).

Toivottavasti kirjeen tuoja pystyy Teidän avullanne täyttämään hänelle uskotun tehtävän, jota pidän perin tärkeänä.

Parhaat terveiseni. *N. Lenin*

*Kirjoitettu 1907 lokakuun alussa  
Kuokkalassa*

*Julkaistu ensi kerran 1964  
V. I. Leninin Teosten 5. painoksen  
47. osassa*

*Julkaistaan käsikirjoituksen mukaan  
Käännös saksasta*

\* Nimi on käsikirjoituksessa kirjoitettu epäselvästi. *Toim.*

137

TUNTEMATTOMALLE OSOITTEENOMISTAJALLE<sup>126</sup>

28. XII 07.

Syvästi kunnioitettu toveri!

Olen sopinut herra Börjessonin kanssa. Valitettavasti hän ei kuitenkaan voi toimittaa meille kaikkia kirjeitä ja lähetyksiä. Suokaa anteeksi, että pyydän sen vuoksi Teitä taas hakemaan meitä varten *vielä yhden* puolueenjäsenen, joka voisi *joka viikko* ottaa Tukholmassa vastaan kirje- ja kirjälähetyksiä ja lähettää ne edelleen (Suomeen ja takaisin Genèveen).

Tiistaina\* aion matkustaa Berliiniin.

Parhaat terveiseni.

Teidän *I. Frey*

Malmstens Hotell  
Mastersamuelsgatan 63

P. S. Tulen luoksenne maanantaina klo 4 päivällä. Ellei se sovi Teille, olkaa hyvä ja soittakaa puhelimitse Malms-  
tenin hotelliin.

*Kirjoitettu Tukholmassa  
(paikalliskirje)*

*Julkaistu ensi kerran 1964  
V. I. Leninin Teosten 5. painoksen  
47. osassa*

*Julkaistaan käsikirjoituksen mukaan  
Käännös saksasta*

---

\* Tiistaina, t.s. joulukuun 31 pnä 1907. *Toim.*